



# 联合国 大会



Distr.  
LIMITED

A/C.2/35/L.5  
3 October 1980  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

第三十五届会议  
第二委员会  
议程项目 12

经济及社会理事会的报告

非洲运输和通讯十年

经济及社会理事会建议通过的  
决议草案 ( A/35/3/Add. 5 )

所涉行政和经费问题

秘书长按照大会议事规则第一五三条  
提出的说明

1. 经济及社会理事会 1980 年 7 月 23 日第 1980/46 号决议建议大会通过一项题为“非洲运输和通讯十年”的决议草案。
2. 按照该决议草案执行部分第 14 段，大会将请非洲经济委员会（非洲经委会）执行秘书同援助国集团和提供资金机构一起，并由各国政府、联合国机构和非洲政府间组织参加，尽快组织或者是以“十年”各种方案为基础召开的咨询性技术会议，或者是以非洲国家集团或非洲各分区为基础召开的咨询性技术会议目的是寻找执行那些属于区域性和多国性的“十年”项目所需要的额外资金，并紧急地进行第一阶段方案中所包含、并至迟在第二阶段就必须采取具体行动的一些专门研究项目。

3. 按照执行部分第15段,大会将进一步请联合国秘书长向非洲经济委员会提供使它能有效地发挥其作为“非洲运输和通讯十年”主要执行机构的作用所必需的财政手段和资沅,并向经济及社会理事会1981年第二届常会提出一份有关“十年”方案执行情况进度报告。

4. 经社理事会在通过第1980/46号决议之前获悉,这两段的规定将导致会议事务费支出,这笔支出可以认为是经常预算的正当支出。由于提议召开的会议的确切地点、时间和结构都尚未决定,所以在当时阶段还无法精确地估计召开这些会议可能导致的支出的确实数目。初步的估计是需要举行四次会议,每次会议的会议事务费为49,360美元。

5. 当时还指出,另外还会有与这些会议的实质事务有关的其他费用,但是鉴于这些费用是与技术合作活动直接有关,所以应由预算外资沅承担。因此,四次会议列入经常预算下的费用总额估计为197,440美元。

6. 经社理事会通过第1980/46号决议后,又与非洲经委会秘书处进行了协商,得到了更多资料,可以据以估计上述会议的费用。这些资料如下:

(a) 1981年在下述非洲分区域举行四次技术协商会议:

- (一) 西非,2月在塞拉利昂弗里敦举行;
- (二) 东非,5月在津巴布韦索尔兹伯里举行;
- (三) 中非,11月在喀麦隆联合共和国雅温得举行;
- (四) 北非,11月在摩洛哥拉巴特举行;

(b) 前三次会议的工作语文是英文和法文,拉巴特会议将增设阿拉伯文的笔译和口译服务;

(c) 鉴于非洲经委会的语文服务能力有限,各次会议所需的笔译和口译服务都要在日内瓦征聘临时工作人员来提供;

(d) 每一次会议需要四名非洲经委会的专门人员,和两名协助他们的秘书。

7. 据此，四次会议的费用估计如下：<sup>1</sup>

	<u>美 元</u>
弗里敦	54, 500
索尔兹伯里	55, 200
雅温得	54, 200
拉巴特	57, 200
共计	<u>221, 100</u>

8. 另外还估计，举行这四次会会议还有下列额外费用：

	<u>美 元</u>
一般临时助理人员 ( 两个月 )	3, 000
通讯 ( 电报、用户电报、邮费、 电话和邮袋 )	4, 000
文件运费	4, 000
用品和材料	18, 500
共计	<u>29, 500</u>

9. 如果大会通过经社理事会第 1980/40 号决议，在 1980 — 1981 年方案  
预算下估计将因此要多支出 250, 600 美元的费用。

---

<sup>1</sup> 细目见本文件的附件。

附 件

作为认捐会议后继行动的分区域会议的费用

(美元)

A. 西非：塞拉利昂弗里敦

(1981年2月19日至21日)

<u>口 译</u>	<u>工作人员数目</u>	<u>日 数</u>	<u>每日费率</u>	<u>合 计</u>
(法文和英文口译员)：				
薪给(国际等级)	4	7	170	4,760
生活津贴	4	7	60	1,680
旅费	4			6,960
<u>会前文件(150页)</u>				
薪给：				
笔译	2	15	185	5,550
审校	1	8	210	1,680
打字	4	15	69	4,140
<u>会期文件：</u>				
笔译员	2	7	110	1,540
旅费				3,480
生活津贴	2	7	60	840
<u>非洲经委会工作人员参加会议：</u>				
旅费	6			9,600
生活津贴	6	8	60	2,880
<u>会后文件(150页)</u>				
薪给：				
笔译	2	15	185	5,550
审校	1	8	210	1,680
打字	4	15	69	4,140
共 计				54,480
			四舍五入为百位整数：	54,500

B. 东非：津巴布韦索尔兹伯里  
( 1981年5月7日至9日 )

	<u>工作人员数目</u>	<u>日 数</u>	<u>每日费率</u>	<u>合 计</u>
<u>口 译</u>				
( 法文和英文口译员 ):				
薪给 ( 国际等级 )	4	7	170	4,760
生活津贴	4	7	87	2,440
旅费				9,240
<u>会前文件 ( 150 页 )</u>				
薪给:				
笔译	2	15	185	5,550
审校	1	8	210	1,680
打字	4	15	69	4,140
<u>会期文件:</u>				
笔译员	2	7	110	1,540
旅费	2			4,620
生活津贴	2	7	87	1,220
<u>非洲经委会工作人员参加会议:</u>				
旅费	6			5,520
生活津贴	6	8	87	3,130
<u>会后文件 ( 150 页 )</u>				
薪给:				
笔译	2	15	185	5,550
审校	1	8	210	1,680
打字	4	15	69	4,140
共 计				55,210
				四舍五入为百位整数: 55,200

C. 中非：喀麦隆联合共和国雅温得  
(1981年11月4日至6日)

<u>口 译</u>	<u>工作人员数目</u>	<u>日 数</u>	<u>每日费率</u>	<u>合 计</u>
(法文和英文口译员)：				
薪给(国际等级)	4	7	170	4,760
生活津贴	4	7	72	2,010
旅费				8,240
<u>会前文件(150页)</u>				
薪给：				
笔译	2	15	185	5,550
审校	1	8	210	1,680
打字	4	15	69	4,140
<u>会期文件：</u>				
笔译员	2	7	110	1,540
旅费	2			4,120
生活津贴	2	7	72	1,010
<u>非洲经委会工作人员参加会议：</u>				
旅费	6			6,300
生活津贴	6	8	72	3,460
<u>会后文件(150页)</u>				
薪给：				
笔译	2	15	185	5,550
审校	1	8	210	1,680
打字	4	15	69	4,140
共 计				54,180
				四舍五入为百位整数：54,200

D. 北非：摩洛哥拉巴特  
(1981年11月23日至25日)

	<u>工作人员数目</u>	<u>日数</u>	<u>每日费率</u>	<u>合计</u>
<u>口译</u>				
(法文、英文和阿拉伯文口译员)：				
薪给(国际等级)	6	5	170	5,100
生活津贴	6	5	51	1,530
旅费				3,480
<u>会前文件(150页)</u>				
薪给：				
笔译	3	15	185	8,320
审校	2	8	210	3,360
打字	6	10	69	4,140
<u>会期文件：</u>				
笔译员	3	5	110	1,650
旅费				1,740
生活津贴	3	5	51	760
<u>非洲经委会工作人员参加会议：</u>				
旅费	6			9,720
生活津贴	6	5	51	1,530
<u>会后文件(150页)</u>				
薪给：				
笔译	3	15	185	8,320
审校	2	8	210	3,360
打字	6	10	69	4,140
共 计				57,150
				四舍五入为百位整数： 57,200

-----